



## تسلیم شکایت

کمیسیون حقوق بشر استرالیا (Australian Human Rights Commission) نهادی مستقل است که شکایت های مربوط به اعمال تبعیض غیرقانونی به واسطه جنسیت، نژاد، معلولیت و سن و تبعیض ILO III و نقض حقوق بشر را مورد رسیدگی قرار داده و حل و فصل می نماید.

### درباره چه موضوعاتی می توانید به ما شکایت کنید

- **تبعیض جنسی** شامل مزاحمت های جنسی و تبعیض بر اساس جنسیت، هویت جنسی، وضعیت میان جنسی، بارداری، وضعیت تاهل یا رابطه، شیردهی، مسئولیت های خانوادگی و گرایش جنسی می شود.
- **تبعیض بر علیه معلولین** شامل تبعیض بر اساس از کارافتادگی های جسمانی، ذهنی، حسی، یادگیری و روان شناختی؛ بیماری ها یا امراض؛ عوارض پزشکی؛ جراحات ناشی از کار؛ از کارافتادگی های قبلی، کنونی و آتی؛ و ارتباطات با فرد دچار معلولیت می شود.
- **تبعیض نژادی** شامل تبعیض بر اساس نفرت نژادی و تبعیض بر اساس نژاد، رنگ پوست، تبار، ملیت یا ریشه قومی و وضعیت مهاجرت می شود.
- **تبعیض سنی** شامل تبعیض بر اساس سن بسیار کم یا بسیار زیاد می شود.
- **تبعیض ILO III** شامل تبعیض بر اساس مذهب، پیشینه کیفری، فعالیت در اتحادیه صنفی، عقیده سیاسی و اصلیت اجتماعی می شود.
- **حقوق بشر** شامل اقدامات توسط یا به نیابت از دولت کامنولث (Commonwealth) که ناقض برخی عناصر حقوق بشر بین المللی است، مانند پیمان بین المللی حقوق مدنی و سیاسی، پیمان نامه حقوق کودکان و پیمان نامه حقوق افراد معلول می شود.

شما می توانید از هرکجای استرالیا که زندگی می کنید، شکایت خود را ارائه دهید و ارائه شکایت هزینه ای در پی نخواهد داشت. مراحل روند تسلیم شکایت در زیر خلاصه شده است.

### استعلام کنید

- اگر مطمئن نیستید که می توانید درباره موضوعی شکایت کنید یا خیر، می توانید از طریق شماره **1300 656 419** یا از طریق ارسال ایمیل به آدرس [complaintsinfo@humanrights.gov.au](mailto:complaintsinfo@humanrights.gov.au) با خدمات اطلاع رسانی کمیسیون شکایات تماس بگیرید.
- ما می توانیم یک فرم شکایت برای شما ارسال کنیم تا روند کار را آغاز کنید.
- اگر نتوانیم کمک تان کنیم، سعی می کنیم شما را به جایی ارجاع دهیم که قادر به این کار باشد.

## تسلیم شکایت

- شکایت باید به صورت کتبی باشد. شما می‌توانید یک فرم شکایت را تکمیل نموده و آن را از طریق پست یا با استفاده از فکس به ما بازگردانید یا اینکه می‌توانید شکایت خود را به صورت آنلاین در وب سایت ما به آدرس ([www.humanrights.gov.au](http://www.humanrights.gov.au)) تنظیم نمایید.
- شکایت را می‌توانید به زبان مورد ترجیح خود تنظیم کنید و ما می‌توانیم در صورت نیاز به شما کمک کنیم تا شکایت خود را بنویسید.
- برای تهیه شکایت نیازی به وکیل ندارید.
- اگر نتوانیم به شکایت شما رسیدگی کنیم، دلیل را توضیح خواهیم داد.

## بررسی

- ما با شما تماس خواهیم گرفت تا درباره شکایت تان صحبت کنیم و ممکن است از شما بخواهیم تا اطلاعات بیشتری ارائه دهید.
- عموماً، کمیسیون با فرد یا سازمانی که از آن شکایت کرده اید تماس خواهد گرفت، یک نسخه از شکایت را به آنها ارائه داده و نظر آنان و سایر اطلاعات مرتبط را جویا خواهد شد. پاسخ‌های آنان به شکایت تان را به شما اطلاع خواهیم داد.
- در برخی موارد ممکن است تصمیم بگیریم شکایت شما را پیگیری نکنیم. در این صورت، دلیل را توضیح خواهیم داد.
- ممکن است با شما درباره برطرف کردن مورد شکایت از طریق مصالحه صحبت کنیم.

## مصالحه

- مصالحه و یا آشتی یعنی سعی می‌کنیم به شما و فرد یا سازمانی که از آن شکایت کرده اید کمک کنیم تا راهی برای حل و فصل مشکل بیابید.
- مصالحه ممکن است در یک دیدار رو در رو اتفاق بیفتد که به آن "کنفرانس مصالحه" گفته می‌شود و یا از طریق کنفرانس تلفنی. در برخی موارد ممکن است شکایات از طریق تبادل نامه یا انتقال پیام تلفنی یا ایمیل به واسطه فرد میانجی برطرف شود.
- امکان برطرف شدن شکایات به روش‌های مختلفی وجود دارد. برای مثال با معذرت خواهی، تغییر سیاست یا غرامت.

## اقدام احتمالی دادگاهی- تبعیض جنسی، معلولیت، نژادی و سنی

- کمیسیون این توانایی را ندارد تا تصمیم بگیرد که آیا تبعیض غیرقانونی صورت گرفته است یا خیر.
- اگر شکایت شما حل و فصل نشود یا پیگیری آن به دلیلی متوقف گردد، می‌توانید موضوع را در دادگاه مطرح کنید. دادگاه می‌تواند تصمیم بگیرد که آیا تبعیض غیرقانونی صورت گرفته است یا خیر.
- شما 60 روز از تاریخی که کمیسیون شکایت را نهایی کند فرصت دارید پرونده را به دادگاه قضایی فدرال استرالیا یا دادگاه فدرال استرالیا ارائه دهید.
- کمیسیون نمی‌تواند موضوع را به نیابت از شما به دادگاه برود یا به شما کمک کند پرونده را در دادگاه ارائه دهید.
- اگر قصد طرح موضوع در دادگاه را دارید، ممکن است نیاز داشته باشید تا با یک وکیل یا خدمات حقوقی صحبت کنید.

## تصمیم/گزارش- تبعیض ILO III و حقوق بشر

- اگر شکایت شما حل و فصل نشود یا پیگیری آن به دلیلی متوقف گردد، رئیس کمیسیون تصمیم خواهد گرفت که آیا تبعیض ILO III یا نقض حقوق بشر روی داده است یا خیر. برای این کار ممکن است رئیس کمیسیون یک دادرسی علنی برگزار کند که طی آن هر یک از طرفین می تواند روایت خود از وقایع را ارائه دهد و نیز به سوالات پاسخ دهد.
- اگر رئیس کمیسیون قانع شود که تبعیض یا نقض حقوق بشر روی داده است، موضوع را به دادستان کل فدرال گزارش خواهد داد. در گزارش، رئیس می تواند گزینه غرامت برای هرگونه زیان یا جراحات حاصل را توصیه کند. گزارش باید در پارلمان طرح شود.
- نمونه هایی از تصمیمات رئیس کمیسیون درباره موارد تبعیض و حقوق بشر در وب سایت کمیسیون به آدرس <http://www.humanrights.gov.au/publications/reports-minister-under-ahrc-act> موجود است.

## از کجا می توانم اطلاعات بیشتری بدست آورم؟

اطلاعات تماس با کمیسیون حقوق بشر استرالیا:

### تلفن

تلفن اطلاع رسانی شکایات: 1300 656 419 (تماس محلی)  
شماره TTY: 1800 620 241  
NRS: 133 677  
فکس: (02) 9284 9611

اگر به یک مترجم همزمان نیاز دارید می توانید با شماره 131 450 تماس گرفته و درخواست کنید تا با کمیسیون حقوق بشر استرالیا صحبت کنید.

اگر ناشنوا یا دچار نقص شنوایی هستید، می توانید از طریق TTY به شماره 1800 620 241 با ما تماس بگیرید. اگر ناشنوا یا دچار نقص شنوایی یا گفتاری هستید نیز می توانید از طریق سیستم رله ملی (NRS) به شماره 133 677 با ما تماس بگیرید. اگر به یک مترجم همزمان زبان اشاره استرالیایی نیاز دارید، کمیسیون می تواند این کار را برای شما انجام دهد.

اگر نابینا یا دچار نقص بینایی هستید، کمیسیون می تواند اطلاعات را مطابق با درخواست به فرمت های جایگزین به شما ارائه دهد.

### پست

کمیسیون حقوق بشر استرالیا  
GPO Box 5218  
Sydney NSW 2001

### آنلاین

ایمیل: [complaintsinfo@humanrights.gov.au](mailto:complaintsinfo@humanrights.gov.au)  
وب سایت: [www.humanrights.gov.au](http://www.humanrights.gov.au)

شما می توانید با مراجعه به آدرس <http://www.humanrights.gov.au/complaints/lodging-your-complaint> شکایت خود را به صورت آنلاین تسلیم کنید.

## مشاوره حقوقی عمومی

اگر قصد طرح شکایت دارید، ممکن است بخواهید از مشاوره حقوقی نیز استفاده کنید و یا مایل باشید با سازمانی اجتماعی تماس بگیرید. انواع مختلفی از خدمات حقوقی اجتماعی وجود دارند که می توانند درباره موضوعات مربوط به تبعیض و مزاحمت، مشاوره رایگان ارائه دهند. اطلاعات تماس با نزدیک ترین مرکز حقوقی اجتماعی را می توانید در آدرس [www.nacrc.org.au/directory](http://www.nacrc.org.au/directory) بیابید.

سلب مسئولیت: اطلاعات موجود در این برگه اطلاعاتی فقط به عنوان راهنمایی ارائه شده اند. این اطلاعات جایگزین مشاوره حقوقی نیستند.